Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков технических факультетов

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФТФ
к.ф-м.н. Корель И. И.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ПРОСТОЙ НЕКВАЛИФИЦИРОВАННОЙ ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ
31.08.2026
Владелец: к.ф-м.н. Корель И. И.
Срок действия: не ограничен
Адрес хранения электронного документа:
https://www.nstu.ru/university/info/sveden/education

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык в профессиональной деятельности

Образовательная программа: 03.04.02 Физика, магистерская программа: Программно-аппаратные комплексы в ядерных исследованиях

Курс: 2, семестр : 3

Физико-технический факультет,

		Семестр
№	**Вид деятельности**	**3**
1	Всего зачетных единиц (кредитов)	3
2	Всего часов	108
3	Всего занятий в контактной форме, час.	20
4	Лекции, час.	0
5	Практические занятия, час.	16
6	Лабораторные занятия, час.	0
7	из них в активной и интерактивной форме, час.	16
8	из них практической подготовки, час.	32
9	Аттестация, час.	2
10	Консультации, час.	2
11	Самостоятельная работа, час.	88
12	Виды самостоятельной работы (курсовой проект, курсовая работа, РГЗ(Р)/реферат, подготовка к контрольной работе)	
13	Вид аттестации	3

Новосибирск 2026

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению (специальности): 03.04.02 Физика

ФГОС введен в действие приказом №914 от 07.08.2020 г. , дата утверждения: 19.08.2020 г.

Место дисциплины в структуре учебного плана: Блок 1, формируемая участниками образовательных отношений, по выбору студента

Рабочая программа разработана на основе компетентностной модели выпускника по направлению (специальности): 03.04.02 Физика

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры

ИЯ ТФ, 31.08.2026

Утверждена на совете физико-технического факультета, протокол № 6 от 31.08.2026

Заведующий кафедрой:

доцент, к.фил.н. Бочкарев А. И.

Ответственный за образовательную программу:

заведующий кафедрой Бурдаков А. В.

1. Внешние требования

Таблица 1.1

Группа	Компетенции
	Индикаторы достижения компетенций
Профессиональные компетенции	ПК-3.В/НА Способен осуществлять профессиональную деятельность с учетом региональных особенностей и потребностей работодателей.
	ПК-3.В/НА. 1 Знает специфику социально-экономического развития и рынка труда в области профессиональной деятельности в своем регионе.
Универсальные компетенции	УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели
	УК-3. 1 Знает основы руководства командой и выстраивания командной стратегии
Универсальные компетенции	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
	УК-5. 1 Знает основы межкультурного взаимодействия
	УК-5. 2 Умеет анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
Универсальные компетенции	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки
	УК-6. 2 Знает способы проведения самооценки для определения и реализации приоритетов собственной деятельности

2. Требования НГТУ к планируемым результатам обучения, соотнесенным с индикаторами достижения компетенций

Таблица 2.1

Индикаторы достижения компетенций Результаты обучения	Формы организации занятий
ПК-3.В/НА. 1 Знает специфику социально-экономического развития и рынка труда в области профессиональной деятельности в своем регионе.	
знает специфику социально-экономического развития и рынка труда в области профессиональной деятельности в своем регионе.	Практические занятия;
УК-3. 1 Знает основы руководства командой и выстраивания командной стратегии	
знает основы руководства командой и готов использовать командные стратегии	Практические занятия; Самостоятельная работа
УК-5. 1 Знает основы межкультурного взаимодействия	
знает основы межкультурного взаимодействия и способен использовать эти знания на практике	Практические занятия; Самостоятельная работа
УК-5. 2 Умеет анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
готов анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Практические занятия;
готов читать, переводить и реферировать профессионально-ориентированную литературу, создавать научные и академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи , аннотации и т.д.)	Практические занятия; Самостоятельная работа
готов осуществлять отбор языковых, речевых и стилистических средств при общении на иностранном языке в устной и письменной форме для решения профессиональных задач, при представлении результатос исследовательской и академической деятельности,	Практические занятия; Самостоятельная работа
УК-6. 2 Знает способы проведения самооценки для определения и реализации приоритетов собственной деятельности	
знает способы проведения самооценки для определения и реализации приоритетов собственной деятельности	Практические занятия;

3. Содержание и структура дисциплины

Таблица 3.1

Темы практических занятий	Часы	Из них в форме практ. подг., час.	Активные формы, час.	Индикаторы достижения компетенций	Учебная деятельность
Семестр: 3					
Дидактическая единица: Чтение, говорение.					
3. Раздел научной статьи "Введение"	8	4	8	УК-5.2	Чтение научной статьи по теме исследования, анализ структуры раздела "Введение". Просмотр видео о структуре введения. Знакомство с речевыми клеше для написания компонентов Введения: актуальность, обзор литературы, проблема, цель исследования. Знакомство со стилями цитирования и оформление списка литературы на английском языке. Написание раздела Введение статьи по теме исследования магистранта.
Дидактическая единица: Чтение, говорение, письмо					
1. Раздел научной статьи " Методы и материалы"	4	2	4	УК-3.1,УК-5.1,УК-5.2	Чтение и анализ раздела "Методы и материалы" научной статьи по теме исследования магистранта. Знакомство с языковым и речевым материалом для написания данного раздела. Составление диалога по теме "Эксперимент". Написание раздела "Методы и материалы" к статье по результатам исследования магистранта.
Дидактическая единица: Чтение, письмо					

2. Разделы научной статьи "Результаты и обсуждения" и "Заключение/выводы"	4	6	4	ПК-3.В/НА.1,УК-3.1,УК-5.1,УК-5.2, УК-6.2	Чтение и анализ раздела "Результаты и обсуждения" научной статьи по теме исследования магистранта. Знакомство с языковым и речевым материалом для написания данных разделов. Знакомство с различными средствами визуализации результатов исследования (таблица, график, гистограмма, и пр.) и языковыми средствами для их описания. Описание графика. Написание разделов "Результаты и обсуждения" и "Заключение" " к статье по результатам исследования магистранта.

Темы для самостоятельного изучения	Часы	Из них в форме практ. подг., час.	Активные формы, час.	Индикаторы достижения компетенций	Учебная деятельность
Семестр: 3					
Дидактическая единица: Чтение, перевод, письмо					
1. Научная литература по теме исследования магистранта	88	20	0	УК-3.1,УК-5.1,УК-5.2	Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов по теме научно-исследовательской работы магистранта с иностранного на русский язык.

3.1 Практическая подготовка

Таблица 3.2

№	Темы занятий	Формы организации занятий	Содержание практической подготовки (виды работ)
1	Раздел научной статьи "Введение"	Пр	Выполняет следующие виды работ: Написание реферата.
2	Раздел научной статьи " Методы и материалы"	Пр	Выполняет следующие виды работ: составления глоссария по теме исследования
3	Разделы научной статьи "Результаты и обсуждения" и "Заключение/выводы"	Пр	Выполняет следующие виды работ: написание Краткого описания планируемого научного исследования Project Summary
4	Научная литература по теме исследования магистранта	Самост.	Выполняет следующие виды работ: аналитиз содержания статьи по теме исследования магистранта. Написание реферата. Составление списка терминов и глоссария. Составление сводной таблицы (Literature Review Chart) по 3 статьям из внеаудиторного чтения

3.2 Самостоятельная работа обучающегося

Таблица 3.3

№	Виды самостоятельной работы	Индикаторы достижения компетенций	Часы на выполнение	Часы на консультации
Семестр: 3				
1	Самостоятельное изучение теоретического материала	УК-3.1,УК-5.1, УК-5.2	90	2
Студент изучает темы, приведенные в таблице 3.1 : Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана.				

3.3 Технология обучения

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии (табл. 3.4).

Таблица 3.4

Деятельность	Информационно-коммуникационные технологии
Информирование	e-mail; Личный типовой сайт; Портал НГТУ; Среда электронного обучения НГТУ; ЭБС
Консультирование	e-mail; Личный типовой сайт; Среда электронного обучения НГТУ
Контроль	Личный типовой сайт; Среда электронного обучения НГТУ
Размещение учебных материалов	e-mail; Личный типовой сайт; Среда электронного обучения НГТУ; ЭБС

Таблица 3.5

Активные и интерактивные формы проведения занятий

№	Наименование активных форм	Коды формируемых компетенций
1	Дискуссия	УК.5;
Формируемые умения: 2. Умеет анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия		
Краткое описание применения: Технология, направленная на развитие критического мышления и коммуникативных способностей, предполагающий целенаправленный и упорядоченный обмен мнениями, направленный на согласование противоположных точек зрения и приход к общему основанию в рамках обсуждения результатов научного исследования.		

2	Портфолио	УК.5;
Формируемые умения: 1. Знает основы межкультурного взаимодействия; 2. Умеет анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия		
Краткое описание применения: Является перспективной формой представления индивидуальной направленности учебных достижений конкретного студента. Содержит работы студента по переводу текстов по направлению подготовки, тексты тезисов, доклада, аннотации, реферата.		

4. Правила аттестации обучающихся по дисциплине

Для аттестации обучающихся по дисциплине используется балльно-рейтинговая система (БРС), позволяющая выставлять оценки по традиционной шкале и 15-уровневой ECTS. Краткая информация о БРС приведена в табл. 4.1.

Таблица 4.1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
Семестр: 3		
Практические занятия №1: Написание Введения	5	10
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №2: Написание раздела Методы и материалы	5	10
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №3: Диалог Эксперимент	5	10
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №4: Письменный перевод профессионально-ориентированного текста с иностранного на русский языкобъемом 2000 п.зн	5	10
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №5: Написание раздела Результаты и обсуждения	5	10
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №6: Написание реферата	5	10
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №7: Описание графика/таблицы/диаграммы	5	10
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №8: Написание раздела Заключение	5	10
Контролирующие материалы приводятся в "Дудкина М. П. Организация самостоятельной работы студентов Новосибирского государственного технического университета : учебно-методическое пособие / М. П. Дудкина, Ю. В. Никитин ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2022.- 61, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=223022"		
Зачет №9: Написание аннотации	3	6
Контролирующие материалы приводятся в "Дудкина М. П. Организация самостоятельной работы студентов Новосибирского государственного технического университета : учебно-методическое пособие / М. П. Дудкина, Ю. В. Никитин ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2022.- 61, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=223022"		
Зачет №10: Письменный перевод	2	4
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Зачет №11: Устный реферат	2	4
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Зачет №12: Описание графика/таблицы	3	6

Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."

В таблице 4.2 представлено соответствие форм контроля заявляемым требованиям к результатам освоения дисциплины.

Таблица 4.2

Коды компетенций	Индикаторы достижения компетенций	Формы контроля	
			Зачет
ПК-3.В/НА	ПК-3.В/НА 1. Знает специфику социально-экономического развития и рынка труда в области профессиональной деятельности в своем регионе.		+
УК-3	УК-3 1. Знает основы руководства командой и выстраивания командной стратегии		+
УК-5	УК-5 1. Знает основы межкультурного взаимодействия		+
	УК-5 2. Умеет анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия		+
УК-6	УК-6 2. Знает способы проведения самооценки для определения и реализации приоритетов собственной деятельности		+

Фонд оценочных средств по дисциплине представлен в приложении № 1 к рабочей программе.

5. Литература

Основная литература

1. Ридная Ю. В. Английский язык для магистрантов. Международная научная конференция. English for Master Students. International Academic Conference : учебное пособие / Ю. В. Ридная, С. В. Никрошкина ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2022.- 82, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=223188

2. Сапченко Н. А. Английский язык для магистрантов. Перевод научно-технической литературы : учебное пособие / Н. А. Сапченко, Ю. В. Ридная ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2024.- 62, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=229054

3. Никрошкина С. В. Английский язык для магистрантов. Введение в научно-исследовательскую деятельность. English for Master Students. Introduction to Research : [учебное пособие] / С. В. Никрошкина, Ю. В. Ридная ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2020.- 71, [1] с. : табл.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000243578

Дополнительная литература

1. Атабаева Л. Ш. Грамматика английского языка. Теория. Практика. English grammar reference and practice : [учебное пособие] / Л. Ш. Атабаева ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2020.- 164, [3] с. : ил.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000243544

2. Игнатенко, И. И. Профессиональное чтение на английском языке = Professional Reading in English : учебное пособие / И. И. Игнатенко. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2019. — 72 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/94673.html (дата обращения: 22.06.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

Интернет-ресурсы

1. Study.ru : информационно-образовательный портал. – Москва, 2019– . – URL: https://www.study.ru/ (дата обращения: 04.07.2022). – Английский язык и все об изучении английского языка. – Текст : электронный.

2. eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000– . URL: https://www.elibrary.ru/defaultx.asp (дата обращения: 04.07.2022). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

3. DeepL : онлайн-переводчик. – Кельн, 2017– .– URL: https://www.deepl.com/translator (дата обращения: 04.07.2022). – Текст : электронный.

6. Методическое и программное обеспечение, информационные технологии

6.1 Методическое обеспечение

1. Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана.

2. Дудкина М. П. Организация самостоятельной работы студентов Новосибирского государственного технического университета : учебно-методическое пособие / М. П. Дудкина, Ю. В. Никитин ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2022.- 61, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=223022

6.2 Специализированное программное обеспечение

1 Электронный словарь ABBYY ABBYY Lingvo

6.3 Информационные технологии

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине применяются элементы дистанционных образовательных технологий, а также синхронного и асинхронного взаимодействия в электронной информационно-образовательной среды НГТУ.

7. Материально-техническое обеспечение

Комплект оборудования

№	Наименование	Назначение
1	Доска магнитно-маркерные	Для практических занятий

Специальное оборудование

№	Наименование	Назначение
1	Интерактивная доска	Для практических занятий
2	Компьютерный класс №17	Для практических занятий
3	Проектор для интер.доски	Для практических занятий
4	Телевизор 32" Samsung LE32A330J1	Для практических занятий
5	Ноутбук Toshiba Satellite L500-1UK-RU T4400	Для практических занятий
6	Телевизор Rolsen C21USR57S	Для практических занятий
7	ТЕЛЕВИЗОР SAMSUNG CS-21AO 710	Для практических занятий